

Wasco and Paiute

WASCO LANGUAGE LESSON MONDAY

Going Hunting



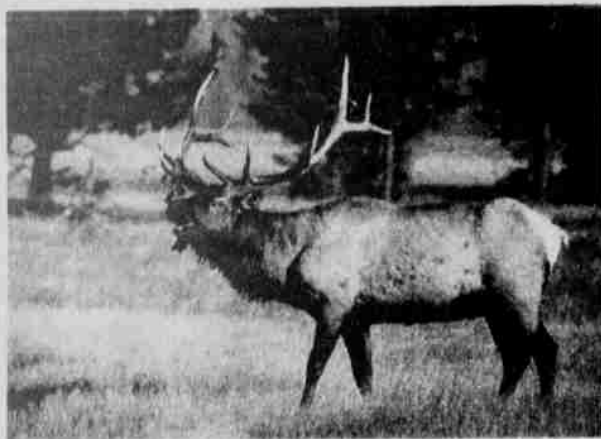
Itkádutinksh kwadáu akgikal aga walu kłox̄t. (My children and wife are hungry.)

Aga alma anxqx'waya. (Now I'm going hunting.)



Aniugmshxuga ichmút qaxba itch'ánk ukakíax.
(I'll ask my (paternal) uncle where the deer are.)

Mut'a, alma chi amnuklá? Atxqx'waya.
(Uncle, will you take me (with you)? We'll go hunting.)



Anh! Oanchix alma atxoya? (You bet! When shall we go?)

Alma gwámaba-wigwa atxxálutga. Kwapt alma kadúx atxoya. (We'll sweat Friday night. Then leave early the next morning.)



WASCO LANGUAGE LESSON

TUESDAY

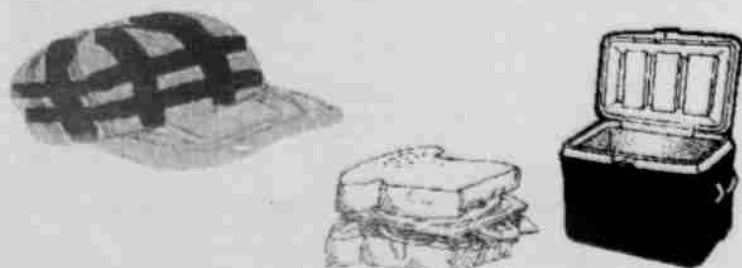
Shámáni it'ukdi wigwa, kwapt alma atxoya. (If it's a good day, then we'll go hunting.)

K'aya alma admxkwálalakwida danmax. (Don't forget (to take) these things.)

Ichalbálumit amik'akaps alma alamxloxa. (Wear a bright red hat.)

Alma amdukla idatíl itkikíkwł. (Take a big lunch.)

Dat'á alma amxk'ídia. (Dress warmly.)



WASCO LANGUAGE LESSON WEDNESDAY



Amoklá aqx'íwiqi ichak'isil. (Take a sharp knife.)

Amduklá alma ishmigwolala kwadáu idmigámachx. (Bring your gun and your bullets.)



Patł alma amiuxa imiátmubil ilk'acha ngi. (Fill up your car with gas.)

Odash alma shan amluxama qadamt amuya. (Tell someone else where you are going.)

K'aya amduladaya itkchúm, kwadáu itgúgumax kwadáu ip'askwal. (Don't forget the horns, hooves and hide.)

WASCO LANGUAGE LESSON THURSDAY

Itkádutinksh kwadáu akgikal aga walu kłox̄t. (My children and wife are hungry.)

Aga alma anxqx'waya. (Now I'm going hunting.)

Aniugmshxuga ichmút qaxba itch'ánk ukakíax. (I'll ask my (paternal) uncle where the deer are.)

Mut'a, alma chi amnuklá? Atxqx'waya. (Uncle, will you take me (with you)? We'll go hunting.)

Anh! Oanchix alma atxoya? (You bet! When shall we go?)

Alma gwámaba-wigwa atxxálutga. Kwapt alma kadúx atxoya. (We'll sweat Friday night. Then leave early the next morning.)

Shámáni it'ukdi wigwa, kwapt alma atxoya. (If it's a good day, then we'll go hunting.)

K'aya alma admxkwálalakwida danmax. (Don't forget (to take) these things.)

Ichalbálumit amik'akaps alma alamxloxa. (Wear a bright red hat.)

Alma amdukla idatíl itkikíkwł. (Take a big lunch.)

Dat'á alma amxk'ídia. (Dress warmly.)

Amoklá aqx'íwiqi ichak'isil. (Take a sharp knife.)

Amduklá alma ishmigwolala kwadáu idmigámachx. (Bring your gun and your bullets.)

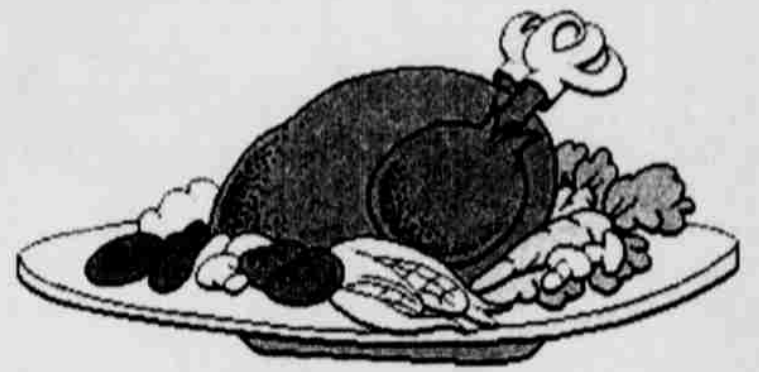
Patł alma amiuxa imiátmubil ilk'acha ngi. (Fill up your car with gas.)

Odash alma shan amluxama qadamt amuya. (Tell someone else where you are going.)

K'aya amduladaya itkchúm, kwadáu itgúgumax kwadáu ip'askwal. (Don't forget the horns, hooves and hide.)

Paiute Language Lesson Day One

Thanksgiving conversations



1. U ha'a u to'ke siku'te?
2. Kisoo nu oo tummu'u
3. Hemma to'ke noko tukowkwe?
4. Pateda, Nummu tukabu, noko toisabooe



5. Hanovoona u tukakwe?
6. Nu e nanummu no tukakwe
7. Mu ha'a tabeno pute yongona tukakwe?
8. Ka to'ke kwasumakwuse.



9. Ki u nanesootuhina soomuwapana!
10. Aha! Tamme ewow hemma pesayookute!



1. Have you thawed your turkey?
2. I haven't bought it yet.
3. What are you eating with your turkey.
4. Potatoes, Frybread, and chokecherry pudding.
5. Where are you going for dinner?
6. I'm having dinner with my family.
7. Are you eating at noon or in the evening?
8. Whenever the turkey is done.
9. Don't forget to pray!
10. Yes! We have a lot to be thankful for.